

EL UNIVERSALISMO EN ASHOKA

Por Liliana García Daris

I. INTRODUCCION

En el continente occidental la idea de universalismo sociológico comienza a tomar forma en los comienzos del siglo XX dentro de la Escuela de Viena, con Othmar Spam, Heinrich, y sus discípulos. Pero en la búsqueda de fuentes más antiguas podemos remontarnos al siglo IV a.C., en el subcontinente indio. Ashoka el gran emperador, grande por sus dotes de político, guerrero, estadista, religioso, místico y sobre todo por su grandeza como ser humano, propendía a la unión de todos los hombres.

Esta idea trató de imponerla dentro de las posibilidades y conceptos de su época. Conceptos que a nuestro criterio fueron realmente muy evolucionados para su tiempo.

En el gran territorio que constituye la India, y al correr de su historia podemos encontrar gran diversidad de grupos étnicos, religiosos, lingüísticos, de costumbres y de sectas.

Como resultante de tanta diversificación el poder se encontraba dividido, dada su realidad política y social. Pequeños reinos combatían frecuentemente entre ellos para consolidar sus hegemonías.

2. LOS MAURIAS

Con el advenimiento de la dinastía Maurya a fines del siglo IV a.C. el cuadro político se simplifica y el poder se centralizará. Chandragupta Maurya, conocido por los griegos como

Sandrocottos sube al trono de los Nandas alrededor del año 321 a.C. Llevó a cabo una política expansionista conquistando toda la zona seléucida al noroeste, en la actualidad Afganistán y también controló toda la llanura del Indo y del Ganges.

Bindusara es el segundo emperador y logra sojuzgar la zona del Decán.

Ashoka recibe el imperio con un poder real unificado.

Según las crónicas que divergen entre sí, comenzó su reinado alrededor del año 272 a.C.

El Arthasastra, tratado político que se atribuye a Kautilya, el cual fue ministro de Chandragupta, ha sido la clave de la estrategia que se desplegaría para la unificación del imperio, tanto en lo militar, como en lo administrativo, político y social.

Este tratado siguió estando en plena vigencia durante el reinado del tercer emperador.

A Ashoka sólo le quedaba una región por conquistar: Kalinga, la actual Orisa, que finalmente cae bajo su dominio. Fue una guerra realmente cruenta y según las propias palabras del emperador... "Ciento cincuenta mil personas fueron deportadas, cien mil sufrieron muerte violenta y un número varias veces superior a éste pereció".¹

Hasta este período de su vida podemos ver que como herencia, se le entrega a Ashoka un imperio muy vasto, casi toda la península, excepto la zona de Kalinga que era de importancia vital para el imperio por ser el paso obligado hacia el este. También sigue poniendo en práctica las reglas del Arthasastra, alma mater, de una política expansionista en cuanto a conquistas territoriales y centralización del poder, sin dejar de lado todas sus legislaciones en cuanto a los impuestos, sistema de espionaje para seguridad del imperio y antecedentes de lo que fue con los años la geopolítica, como así también relaciones e intercambio de embajadores con los demás estados.

Como se puede apreciar hasta la conquista de Kalinga Ashoka no deja de ser un emperador guerrero con afanes de conquista territorial. Es luego y paulatinamente después de dicha batalla, y de su conversión al budismo cuando empieza a desplegar una idea personal que lo colocaría en uno de los lugares más importantes de la historia.

Es interesante destacar que la religión imperante en la

¹ Thapar, Romila, *Historia de la India*. México 1969, p. 86.

época era el hinduismo, con gran profusión de ritos y sacrificios. También dividía a la sociedad en las clásicas cuatro castas, que a su vez tenían numerosas subcastas. Ya el primer Maurya había dejado la religión ortodoxa para convertirse al jainismo que surge contemporáneamente con el budismo, religión asumida por Ashoka.

Tanto el budismo como el jainismo dejan de lado la división en castas de la sociedad para considerar a todos los hombres iguales. Pero sería simplificar la cuestión hacer un análisis desde el punto de vista puramente religioso. Porque el budismo de la época de Ashoka, no era solamente una creencia religiosa sino un movimiento social e intelectual.

La nueva creencia abrazada por Ashoka ni impidió que estableciera una distinción entre su fe personal y el apoyo que brindaba al budismo por un lado, y por otro, su actuación como emperador manteniéndose imparcial con todas las religiones.

Esto se advierte al estudiar sus edictos. En unos se dirige como emperador a su pueblo, mientras que en otros se manifiestan claramente sus directivas a la shanga.

3. DHAMMA

Tal vez lo más notable de Ashoka fue una nueva idea en lo social y político. Es la idea del Dhamma, que tenía un significado muy amplio, según en el contexto en que se la empleara, Ley Universal o Justicia, así como Orden Social o Religioso.

Es esta idea de Dhamma lo que hace de Ashoka un rey que se proyecta más allá de su tiempo, dando a su política un sentido social.

La teoría del Dhamma dentro de la india Mauryana no era sólo la resultante de actos de piedad religiosa, sino que expresaba una actitud de responsabilidad social.

Anteriormente se interpretaba el Dhamma de Ashoka como un sinónimo de budismo, por consiguiente deducían que en el ánimo del emperador solamente estaba el deseo de convertir el budismo en la religión del Estado, y la difusión de dicha fe.

El Dhamma estaba proyectado para crear una conciencia en la sociedad de responsabilidad compartida, del respeto mutuo de una persona hacia otra. Era una forma de reconocer la dignidad de todos los hombres, que eran llamados hijos del emperador.

Fue el comienzo de una comunidad estructurada sobre la base del respeto de la individualidad en la sociedad, que tenía su correlato en la concepción filosófica de la unidad en la multiplicidad.

3.1 AHIMSA

La no violencia (Ahimsa) era otro principio fundamental del Dhamma. Esto implicaba una renuncia a las guerras expansionistas y a la violencia, pero no sólo a la violencia contra el ser humano, sino contra cualquier forma de vida.

Sin embargo aceptaba que había ocasiones en que la legítima defensa era necesaria, por ejemplo en caso de invasión del territorio por parte de otros pueblos.

Podemos analizar que la reforma en el gobierno de Ashoka tenía un sentido humanista dentro de su propio reino, como hacia los que lo rodeaban.

Aspiraba a que su doctrina se expandiese en los territorios vecinos, como un ejemplo de gobierno hasta ser aceptada por todo el mundo.

4. EDICTOS

Para dar a conocer la doctrina se grabaron los edictos en Rocas y Pilares construídos ex profeso.

Esta idea fue tomada de las zonas noroccidentales que anteriormente habían formado parte del imperio aqueménida y que mantenían influencias artísticas persas, ya que los capiteles de los pilares de Ashoka tenían una notable similitud con los de Persépolis que mandó construir Darío, así como también la redacción inicial; por ejemplo, Darío encabezaba sus frases: "Así dice el Rey Darío..." y Ashoka: "El Rey, el amado de los Dioses, Puyadassi, habla así..."²

"Sin embargo el contenido era muy diferente, los de Darío glorificaban al emperador, narraban sus hazañas y conquistas y enumeraban los pueblos y tribus que estaban bajo su dominio. Los de Ashoka hacían conocer su nueva política y daban las instrucciones que debían cumplir el pueblo y los ministros de su gobierno.

² Thapar, Romila. *Ashoka and Decline of the Mauryas*, p. 251.

"Estos edictos tenían muchos toques personales, y las inscripciones fueron probablemente redactadas por el mismo emperador".³

Es interesante resaltar que estos Edictos estaban redactados en dialectos indios medios, adaptados al lenguaje popular. Por ejemplo, en las regiones cercanas a Peshawar, en el noroeste, están en escritura Kerarosthi, que deriva de la escritura aramea utilizada en Irán, en Kandhar, en el extremo occidental del imperio, las inscripciones están en griego y en arameo, y en otras zonas de la India en escritura brahmira.

La escritura culta de la época era el sánscrito, que sólo estaba al alcance de los brahmanes o clases superiores, pero completamente desconocida por el pueblo. Esto nos da otra pauta de que las intenciones del gobierno de Ashoka estaban dirigidas al pueblo todo, ya que su preocupación fue que, según la región, las inscripciones, debían ser realizadas en el idioma que hablara el pueblo, para su mejor comprensión y difusión.

También tuvo la inquietud que sus escritos fueran asentados en las zonas de fronteras con los reinos vecinos. Las relaciones con ellos eran fluidas y amistosas; desarrollándose una gran actividad diplomática.

5. UNIVERSALISMO

En el Edicto 5° sobre roca, Ashoka habla de las buenas y malas acciones, y que tanto la conducta de él como la de sus sucesores deben conformarse a la práctica de la Ley. Explica la creación del cargo de superintendente de la Ley, y especifica cuales deben ser sus funciones. Además indica las regiones en las cuales ellos deben trabajar, y como veremos, no se limita al continente indio sino que se proyecta a sus vecinos.

"El Rey amigo de los dioses y de mirada amiga habla así: Una buena acción es una cosa difícil; quien provoca una buena acción hace una cosa difícil. En cuanto a mí yo he hecho muchas buenas acciones. Y mis hijos, nietos, y toda aquella que sea mi posteridad hasta el fin del mundo, si ellos siguen mi ejemplo harán igualmente buenas acciones. Pero el que descuide algún detalle obrará mal, porque el pecado es cosa fácil.

En tiempos pasados no existían todavía los "Superintendentes

³ Basham, A. L. *The wonder that was India*, p. 53.

de la Ley". Yo después de trece años de mi consagración he creado los Superintendentes de la Ley. Ellos tienen que ocuparse de todas las Sectas para la instauración de la Ley, para su progreso y para el bien y felicidad de los fieles de la Ley entre los Griegos, Camboyanos, Gandharianos, Rustika, Petimika y otros occidentales".

Creemos que el párrafo anterior es claro en cuanto al deseo de Ashoka de expandir su idea, sobre la práctica de la Ley, y finaliza este Edicto reafirmando lo anteriormente expuesto y rubricando su intención de que esta Ley sea difundida universalmente.

"En lo que concierne al dominio de la Ley, el establecimiento de la Ley, la administración de caridades en todas partes en mi imperio
sobre la tierra tienen que ocuparse de los fieles de la Ley, los superintendentes de la ley..."

Otro detalle importante de remarcar es que los superintendentes deben ocuparse del bienestar de todas las sectas. Con lo cual podemos afirmar que su interés no estaba focalizado hacia un grupo específico de fieles sino hacia todo el pueblo.

Otro Edicto que también pone en evidencia el objetivo universalista de Ashoka es el N° 6 sobre Roca.

"Por qué yo no me satisfago con el trabajo y la conclusión de los asuntos. Porque yo considero que mi deber es el bien de *todo el mundo*. Ahora bien el principio de esto, es trabajar y llevar bien los asuntos. Porque no hay actividad superior a hacer el bien *del mundo entero*. Y todo esfuerzo que yo haga es para liberar una deuda respecto de las criaturas; aquí abajo yo trabajo por su felicidad y en el otro mundo yo quiero que ellas ganen el cielo.

Yo he hecho grabar este texto de la Ley para que él dure largo tiempo y que mis hijos, nietos y bisnietos se conformen para *el bien del mundo entero*. Pero es difícil sin un gran esfuerzo".

Tres veces, en forma bien explícita, este texto demuestra el interés de Ashoka porque la puesta en vigencia de la Ley sea en todo el universo.

El Edicto 13 sobre roca es tal vez uno de los más extensos y ejemplificadores de todo su pensar. Muestra su arrepentimiento por el desastre que causó en Kalinga, numera los muertos y deportados. Pero afirma que no son las batallas que se ganan la

victoria de un rey, sino la paz. Es la práctica de la ley lo que debe expandirse a través de sus enviados y ganarlos para la práctica de la ley.

“... El beneficio que se obtiene es una victoria *universal*”.

Hallamos que este párrafo es muy claro y preciso en cuanto al pensamiento que queremos subrayar.

En los Edictos Separados de Kalinga en el N° II dirigiéndose a Tosalí y a Samāpā habla así:

“[Bajo la orden del amigo de los dioses. A Tosalí
[El amigo de los dioses habla así a Samāpā] el
príncipe y los superintendentes portadores de las órdenes reales
deben escuchar así:

Lo que juzgo bueno, yo deseo obtenerlo por mi acción y llevarlo adelante con método. Lo que yo considero como el mejor método en esta materia son mis instrucciones a ustedes.

Todos los hombres son mis hijos. Como para mis hijos yo deseo que ellos tengan todo bien y felicidad en este mundo y en el otro. Es así que yo deseo para todos los hombres.

Si mis vecinos independientes se preguntan que es lo que deseo, todo lo que yo deseo es que se den cuenta

que [el rey
el amigo de los dioses] quiere

que ellos no tengan aprensión sobre este asunto, que ellos tengan confianza en él, que ellos tengan felicidad y ningún mal. Ellos deben darse cuenta que el rey sufrirá pacientemente de ellos todo lo que sea posible sufrirlos y que por mi causa ellos deben practicar la ley y ganar en este mundo y en el otro.

Con este objeto es que yo os doy mis instrucciones indicándoos como debéis liberar la deuda que tenéis conmigo y haciéndoos conocer mi voluntad sobre esto que es mi resolución y mi firme promesa. Actuando así la obra debe ampliarse, ellos deben estar seguros... de esta suerte ellos podrán darse cuenta

que [el rey
el amigo de los dioses] es

como un padre para ellos, y que él los ama como a él mismo; ellos

son como hijos [del rey
del amado de los dioses]

Dando estas instrucciones y haciendo conocer mi voluntad al respecto de lo que es mi resolución y mi promesa firme, yo tendré en mira a

las gentes por esto. Porque vosotros tenéis el poder para darles confianza, bien y felicidad, en este mundo y en el otro. Haciendo así vosotros le haréis ganar el cielo y liberaréis mi deuda de obligación...".

El Edicto continúa indicando en que lapso de tiempo debe leerse el mismo.

Lo importante es remarcar que en el texto anterior el emperador asume a todos los hombres como sus hijos. También desea que los estados limítrofes se adhieran a la práctica de su ley sin ningún tipo de resquemor, que sólo desea el bien de ellos en este mundo y en el otro.

El Edicto VII sobre pilar sin ser tan manifiesto reitera la idea de que todos los hombres se deben conformar a la práctica del Dhamma.

"...El progreso de la ley entre los hombres ha sido obtenido de dos maneras solamente: por las reglas de la Ley y la meditación..."

Da los métodos por los cuales el progreso humano se ha realizado; por la práctica de la ley y por la meditación. El texto continúa haciendo incapié en que es especialmente por la meditación que el Ser humano puede alcanzar su objetivo o sea la práctica de la Ley.

"Ahora bien yo he hecho establecer esta regla de la ley, interdicción de matar tales y tales seres vivientes; otras reglas han sido establecidas por mí, pero es por la meditación por la que se obtiene el más grande *progreso de la Ley* en vista de la conservación de los seres y la abstención de la matanza de animales.

Yo he hecho esto para que dure entre mis hijos y mis nietos, tanto como la luna y el sol y que se dé a ello el consentimiento. Porque consintiendo en ellos se gana este mundo y el otro".

6. CONCLUSION

Los edictos que anteriormente hemos transcripto y analizado son en los que se trasunta más explícitamente el deseo de Ashoka de conseguir la unificación de todos los hombres.

Pero en un estudio de todos sus edictos podemos ver que esa idea es el hilo conductor y central.

En el breve análisis que hicimos de la idea de Dhamma y Ahimsa encontramos las bases o pilares que fundamentan su universalismo.

Si la idea filosófica de Dhamma significaba Ley Universal o Justicia, por extensión trasladada a la sociedad india equivalía a Orden Social. Ashoka amplía aún más este término dándole una connotación de responsabilidad social.

"El Dhamma estaba dirigido a formar una actividad espiritual en la cual la responsabilidad social, el comportamiento de una persona hacia otra, se consideraba de gran importancia. Era una petición para reconocer la dignidad del hombre, hacia la tendencia del espíritu humanista en las actividades de la sociedad".⁴

Si analizamos como se conjuga la idea de Dhamma con sus distintos denotados podemos imaginar como círculos concéntricos. El primero y más pequeño sería el que equivale a responsabilidad Social, el círculo que lo rodea, Orden Social y el tercero y más amplio, Ley Universal. Así desde el comportamiento que implica una responsabilidad social se lograría el Orden Social que estaría en armonía dentro de una Ley Universal.

Por otro lado la idea de Ahimsa está incluida dentro del Dhamma. Para llevar a cabo este equilibrio Social debe desterrarse la violencia que atenta contra la base misma de la Sociedad.

Como vemos el pensamiento de Ashoka es coherente en todo momento y trata de implementar paso a paso su idea para la prosecución de sus fines.

No creemos que las fórmulas "el bien de todo el mundo", "el mundo entero", "sobre la tierra", sean meras expresiones, sino su preciso denotado.

Ashoka pretendía en su idea universalista que cada grupo social o étnico mantuviese sus características propias y fuesen respetadas por los demás hombres.

"Pero el Amado de los dioses no considera que las prendas del honor sean tan importantes como el progreso esencial de todas las Sectas. Su base es el control de la lengua propia, de modo que no se enzalse la propia secta o se denigre la de otra persona en

⁴ Thapar, Romila. *Historia de la India*, pág. 104.

ocasiones pocos oportunas... En toda ocasión se debe honrar a la secta de otro hombre, porque al proceder así se aumenta la influencia de la propia secta y se beneficia a la de otro, en tanto que procediendo en otra forma aminora la influencia de la propia secta y se perjudica a la de otro... por lo tanto, la concordia debe recomendarse a fin de que esos hombres puedan oír los principios que sustenta otro".⁵

Hallamos que este edicto es suficientemente explícito en cuanto hace a la tolerancia y respeto hacia otras costumbres o sectas.⁶

A nuestro entender los elementos del universalismo se manifiestan claramente a través de todo el pensamiento de Ashoka.

No dejamos de admirar el gran empeño que puso en una doctrina que tiene un sustrato profundo de unidad, tratando de armonizar las diferencias intrínsecas de la Sociedad Mauryana para buscar la línea directriz en una política que aspiraba a elevar el nivel de su pueblo en distintos aspectos y en especial en jerarquizar al ser humano.

Aspiró a que sus ideas fueran aceptadas por los continuadores tanto de su imperio, como por los gobernantes de los pueblos vecinos pensando que sería una conquista para la humanidad. En otras palabras, que dentro del mundo conocido en aquel momento, puede considerarse a la doctrina de Ashoka como el primer intento de universalismo.

⁵ XII Edicto en Roca. Para el estudio y análisis de los edictos se ha utilizado *Les Inscriptions D'Ashoka. Les Belles Lettres*, Paris 1950. Traduites et commentées par Jules Block.

⁶ Los subrayados de los edictos no son originales, sólo tienen la finalidad de resaltar la idea expuesta.